

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Voiture de tourisme	OLDSMOBILE	Custom Cruiser / modèle 3BP35 (moteur 5,0-4 / 8 places)	CH 0598 07

Constructeur	OLDSMOBILE DIVISION, GENERAL MOTORS CORPORATION, Lansing, Michigan (USA)
Identification	sur la plaquette du constructeur - devant le N° du châssis "G3AP35Y.C."
Plaquette constructeur	dans le compartiment du moteur, à droite sur la traverse du radiateur
N° du châssis	à gauche, derrière le pare-brise
Identification du moteur	"50" à gauche, à l'avant sur le bloc, derrière la pompe à eau (frappée par l'importateur)
Importateur principal	AAA Agence Américaine Automobiles SA, 4002 Basel (autres importateurs, voir la fiche complémentaire)
Véhicule homologué	1G3 AP3 5Y6CX 104 178

Châssis	
Nombre d'essieux	2 Nombre de roues 4
Direction	mécanique, avec assistance hydraulique
Transmission	automatique
Nombre de vitesses	3 Entraînement sur roues arrière
Frein de service	hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.int. assistance par dépression, AV= soupape de dosage, AR= limiteur
Frein auxiliaire	mécanique, à expansion interne, sur les roues arrière
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire, pédale
Ralentisseur	-
Contrôle 2 circuits	par différence de pression; lampe-témoin combinée

Carrosserie	limousine (combi)	
Nombre de portes	4 + 1	Compteur de vitesse km/h
Ceintures sécurité	av SAE-J-4c	ar SAE-J-4c
Caie	- Rétroviseurs gauche + droite	
Antivol	verrouillage de la direction + boîte c.v.	
Nombre de places	t 8 av 3	centre 3 ar 2
Dimensions	intérieur	extérieur
Longueur		5640
Empattements		2960
Largeur		2028
Essieu double		av ar
Hauteur		1570
Voies		av 1570 ar 1640
Porte à faux	av	1130
Voies	av	-
	ar	1550
	ar	-
Distance volant - vers l'avant du véhicule	-	Braquage °
		g 12000 d 12000

Moteur	OLDSMOBILE	Type	V8 5,0-4 (Y)
Marque	Y	Temps	4
Constr.ction	B	Position	avant
Carburant	eau	Nombre cylindres	8
Retrodissement	96,52	Course	85,98
Alésage	5030	CV-impôt	25,62
Cylindrée	110 (SAE-net)	à U/min	3600
Puissance en kW	70,5	dB/A	2700
Bruit à l'arrêt	3 = 355x210x 95	à U/min	540x280x115 mm
Silencieux			455x140x120 mm
Mesure des gaz	ECE-15.03; CO 0,3 % à 700 t/min		
Déparasitage	OCE, annexe 8, chiffres 3+4 = D		

Poids	avant	arrière	total
	970	990	1960
Poids à vide	135	425	560
Charge utile	1105	1415	2520
Poids total			2538
Poids garantis			
Pneus	P225/75 R 15	P225/75 R 15	
	- / 1,4	- / 2,0	
Ply / bar	1300	1560	
Charge	pour V max varie selon la marque, minimum exigé 165 km/h		
Jantes	15 x 7 acier		
Gar poids remorquable avec/sans frein	mécanique		automatique
			907/454
Garantie poids de l'ensemble			
Poids remorquable testé	907		
Charge garantie sur le toit	136		
Vitesse maximale selon le constructeur	165 km/h		
testée	km/h à U/min	au moteur	prise de force

Equipement	§)	HR	(E)
Feux de route		HCR	(E)
Feux de croisement		A	(E) dans HR
Feux de position		R-31	(E)
Feux rouges		R-31	(E)
Feux stop			
Clignoteurs	av	1	(E) AV= DOT AP2 80 ar 2a (E)
Catadioptres	av		AV= existe ar SAE A.. DOT
Feux de gabarit	av		
Feux arrière de brouillard			
Feux complémentaires			
Eclairage plaque		1/séparé	
Essuie-glace		2/balais	avec/ sans lave-glace
Avertisseurs		DELCO REMY D+F	
		ou d'autres modèles homologués	

Indications pour le permis de circulation

Genre du	Voiture de tourisme		
véhicule			
Marque et type	O L D S M O B I L E Custom Cruiser		
Homologation			
N°	CH	0598 07	
Carrosserie	limousine		
Places	total	8	avant 3
Poids à vide	1960	Carburant	B
Charge utile	- *)	CV-impôt	25,62
Poids total	2538	Cylindree	5030

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

\* ) Charge utile : la charge utile ne doit pas être notée car le centre du pont de charge se trouve derrière l'essieu arrière.

+ ) Variante de pneu : 235/70 SR 15 AV 1260 (1,9) AR 1530 (2,4) Vmax 180 km/h.

§) Modifications par l'importateur:

- les feux de gabarit AV sont transformés en clignoteurs;
- les feux de position sont branchés dans les phares;
- ampoules AV : clignoteurs AV orange = 21/5 W (seuls les filaments 21 W sont branchés)  
AR : feux stop/feux rouges = 21/5 W; clignoteurs = 21/5 W (seuls les filaments 21 W sont branchés);
- le dispositif automatique de clignotage est remplacé;
- les catadioptres d'origine insuffisants; il en est monté 2 complémentaires;
- la sortie de l'échappement est conduite vers l'arrière jusqu'à l'extrémité de la carrosserie.

Possibilité d'ouverture de la porte arrière:

- Peut être ouverte après abaissement de la glace; une commande électrique pour actionner la glace se trouve à côté de la troisième banquette; elle doit être indépendante de l'allumage; le bouton de verrouillage de la porte arrière est remplacé par un modèle pouvant être actionné à la main et de l'intérieur.

Voiture  
de tourisme

O L D S M O B I L E

Custom Cruiser  
modèle 3EP35  
( 8 places )

CH 0598 07

Fiche complémentaire

I

Complément du 24.01.83 à Studen - Vn/lin

à partir du No du châssis: .G3AP 35Y.D. ... .. (année du modèle)

Identification : ".G3AP 35Y.D. code au No du châssis

Transmission : boîte automatique à 4 paliers

Mesure des gaz d'échappement: 0,2 % CO à 900 t/min

Mesure du bruit : mesure à l'arrêt: 68,0 dB/A à 2700 t/min

Voiture  
de tourisme

O L D S M O B I L E

Custom Cruiser / 3BP35  
(8 places)

CH 0598 07

Fiche complémentaire

I

Autres importateurs:

Fritz Glaus & CO. AG, Garagen, Entfelderstrasse 8	5001 Aarau
Grosspeter AG, Grosspeterstrasse 12	4002 Basel
Werkhof-Garage AG, Bielstrasse 632	4512 Bellach
Bellevue-Garage AG, Monbijou-Garage, Eigerstrasse 82	3006 Bern
Garage Merz & Amez-Droz AG, Salzhausstrasse 33	2500 Biel
Grand Garage Dosch AG, Kasernenstrasse / Raschärenweg	7000 Chur
City-Automobile SA, 30, rue de la Servette	1201 Genève
Ets Fleury & Cie SA, 35, rue de la Mairie	1200 Genève
Ets Ramuz & Garage Edelweiss SA, av. de Morges 139	1004 Lausanne
Auto-Koch AG, Löwenstrasse 20	6004 Luzern
Erhard Matter, Garage, Zürcherstrasse 152	5432 Neuenhof
Centralgarage AG, Unterer Graben 21	9004 St.Gallen
Eulach-Garage AG, Technikumstrasse 67	8400 Winterthur
Iten Autos, Baarerstrasse 74 - 80	6301 Zug
Tip-Top-Autowerk AG, Badenerstrasse 438	8004 Zürich
Pfingstweid AG, Nutzfahrzeug-Zentrum, Postfach 761	8022 Zürich
Amicar SA., Viale Stefano Franscini 8	6900 Lugano